

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 3. května 2016 – Kovács v. Komise(Věc F-136/11) ⁽¹⁾

„Veřejná služba — Úředníci — Důchody — Článek 11 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu — Nároky na důchod nabyté před nástupem do služebního poměru v Unii ve vnitrostátním důchodovém systému — Převod do unijního důchodového systému — Původní návrh na započtení příspěvkových let, který předložil OOJ a který dotyčná osoba přijala — Zpětvzetí původního návrhu ze strany OOJ — Nový návrh na započtení příspěvkových let založený na nových obecných prováděcích ustanoveních — Námitka nepřijatelnosti — Pojem akt nepříznivě zasahující do právního postavení — Článek 83 jednacího řádu“

(2016/C 222/51)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Zsuzsanna Kovács (Lucemburk, Lucembursko) (zástupci: původně D. de Abreu Caldas, A. Coolen, É. Marchal, S. Orlandi a J.-N. Louis, advokáti, poté D. de Abreu Caldas, S. Orlandi a J.-N. Louis, advokáti, a nakonec J.-N. Louis, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně D. Martin a J. Baquero Cruz, zmocněnci, poté J. Currall a G. Gattinara, zmocněnci, poté G. Gattinara, zmocněnec, a nakonec G. Gattinara a F. Simonetti, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí, kterým se stanoví započtení nároků žalobkyně na důchod nabytých před nástupem do služebního poměru v Unii v důchodovém systému Společenství.

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se zamítá jako nepřijatelná.
- 2) Zsuzsanna Kovács ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 65, 3. 3. 2012, s. 24.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 3. května 2016 – Aprili a Kilian v. Komise(Věc F-18/12) ⁽¹⁾

„Veřejná služba — Důchody — Článek 11 odstavec 2 příloha VIII služebního řádu — Nároky na důchod získané před nástupem do služebního poměru v Unii podle vnitrostátního důchodového systému — Převod do unijního důchodového systému — Návrh na bonifikaci počtu let služby započitatelných pro důchod, který předložil orgán oprávněný ke jmenování nebo orgán oprávněný k uzavírání pracovních smluv a který dotčený přijal — Zpětvzetí tohoto návrhu — Nový návrh na bonifikaci počtu let služby založený na nových obecných prováděcích opatřeních — Námitka nepřijatelnosti — Akt nepříznivě zasahující do právního postavení — Článek 83 jednacího řádu“

(2016/C 222/52)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Sophie Aprili (Pont-à-Celles, Belgie) a Karin Kilian (Brusel, Belgie) (zástupci: původně D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal a S. Orlandi, advokáti, poté D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis a S. Orlandi, advokáti, a nakonec J.-N. Louis, advokát)